Księga Przysłów

Rozdział 24

**[[1]](#footnote-2)**

**24:1**

G5207
N-VSM
υἱέ,
hyie,
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G2206
V-AAS-2S
ζηλώσῃς
zeloses
–

G2556
A-APM
κακοὺς
kakus
–

G435
N-APM
ἄνδρας
andras
–

G3366
CONJ
μηδὲ
mede
–

G1937
V-AAS-2S
ἐπιθυμήσῃς
epithymeses
–

G1510
V-PAN
εἶναι
einai
–

G3326
PREP
μετ᾽
met᾽
–

G846
D-GPM
αὐτῶν·
auton;
–

**24:2**

G5571
A-APN
ψεύδη
pseude
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G3191
V-PAI-3S
μελετᾷ
meleta
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2588
N-NSF
καρδία
kardia
–

G846
D-GPM
αὐτῶν,
auton,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4192
N-APM
πόνους
ponus
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G5491
N-NPN
χείλη
cheile
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G2980
V-PAI-3S
λαλεῖ.
lalei.
–

**24:3**

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G4678
N-GSF
σοφίας
sofias
–

G3618
V-PPI-3S
οἰκοδομεῖται
oikodomeitai
–

G3624
N-NSM
οἶκος
oikos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G4907
N-GSF
συνέσεως
syneseos
–

G461
V-PPI-3S
ἀνορθοῦται·
anorthutai;
–

**24:4**

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G144
N-GSF
αἰσθήσεως
aistheseos
–

G1705
V-PMI-3S
ἐμπίμπλαται
empimplatai
–

G5009
N-NPN
ταμίεια
tamieia
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3956
A-GSM
παντὸς
pantos
–

G4149
N-GSM
πλούτου
plutu
–

G5093
A-GSM
τιμίου
timiu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2570
A-GSM
καλοῦ.
kalu.
–

**24:5**

G2908
A-NSM
κρείσσων
kreisson
–

G4680
A-NSM
σοφὸς
sofos
–

G2478
A-GSM
ἰσχυροῦ
ischyru
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G5428
N-ASF
φρόνησιν
fronesin
–

G2192
V-PAPNS
ἔχων
echon
–

G1091
N-GSN
γεωργίου
georgiu
–

G3173
A-GSN
μεγάλου·
megalu;
–

**24:6**

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G2941
N-GSF
κυβερνήσεως
kyberneseos
–

G1096
V-PMI-3S
γίνεται
ginetai
–

G4171
N-NSM
πόλεμος,
polemos,
–

G996
N-NSF
βοήθεια
boetheia
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G2588
N-GSF
καρδίας
kardias
–

–
A-GSF
βουλευτικῆς.
buleutikes.
–

**24:7**

G4678
N-NSF
σοφία
sofia
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1771
N-NSF
ἔννοια
ennoia
–

G18
A-NSF
ἀγαθὴ
agathe
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4439
N-DPF
πύλαις
pylais
–

G4680
A-GPM
σοφῶν·
sofon;
–

G4680
A-NPM
σοφοὶ
sofoi
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1578
V-PAI-3P
ἐκκλίνουσιν
ekklinusin
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G4750
N-GSN
στόματος
stomatos
–

G2962
N-GSM
κυρίου,
kyriu,
–

**24:8**

G235
CONJ
ἀλλὰ
alla
–

G3049
V-PMI-3P
λογίζονται
logidzontai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4892
N-DPN
συνεδρίοις.
synedriois.
–

G521
A-DPN
ἀπαιδεύτοις
apaideutois
–

G4876
V-PAI-3S
συναντᾷ
synanta
–

G2288
N-NSM
θάνατος,
thanatos,
–

**24:9**

G599
V-PAI-3S
ἀποθνῄσκει
apothneskei
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G878
A-NSM
ἄφρων
afron
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G266
N-DPF
ἁμαρτίαις·
hamartiais;
–

G167
N-NSF
ἀκαθαρσία
akatharsia
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G435
N-DSM
ἀνδρὶ
andri
–

G3061
A-DSM
λοιμῷ
loimo
–

–
V-API-3S
ἐμμολυνθήσεται
emmolynthesetai
–

**24:10**

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G2556
A-DSF
κακῇ
kake
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G2347
N-GSF
θλίψεως,
thlipseos,
–

G2193
CONJ
ἕως
heos
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G1587
V-AAS-3S
ἐκλίπῃ.
eklipe.
–

**24:11**

G4506
V-AMD-2S
ῥῦσαι
rysai
–

G71
V-PMPAP
ἀγομένους
agomenus
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2288
N-ASM
θάνατον
thanaton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-PMD-2S
ἐκπρίου
ekpriu
–

–
V-PMPAP
κτεινομένους,
kteinomenus,
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G5339
V-AMS-2S
φείσῃ·
feise;
–

**24:12**

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
Jeśli

G1161
PRT
δὲ
de
zaś

G3004
V-AAS-2S
εἴπῃς
eipes
powiedziałbyś:

G3364
ADV
Οὐκ
Uk
"Nie

G1492
V-RAI-1S
οἶδα
oida
znam

G3778
D-ASN
τοῦτον,
tuton,
tego",

G1097
V-PAD-2S
γίνωσκε
ginoske
poznajesz

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
że

G2962
N-NSM
κύριος
kyrios
Pan

G2588
N-GSF
καρδίας
kardias
serce

G3956
A-GPM
πάντων
panton
wszystkich

G1097
V-PAI-3S
γινώσκει,
ginoskei,
poznaje,

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G4111
V-AAPNS
πλάσας
plasas
daje

G4157
N-ASF
πνοὴν
pnoen
dech

G3956
A-DPM
πᾶσιν
pasin
wszystkim

G846
D-NSM
αὐτὸς
autos
im,

G1492
V-RAI-3S
οἶδεν
oiden
wie

G3956
A-ASM
πάντα,
panta,
wszystko,

G3739
R-NSM
ὃς
hos
który

G591
V-PAI-3S
ἀποδίδωσιν
apodidosin
oddaje

G1538
A-DSM
ἑκάστῳ
hekasto
każdemu

G2596
PREP
κατὰ
kata
według

G3588
T-APN
τὰ
ta
―

G2041
N-APN
ἔργα
erga
dzieł

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
jego.

**24:13**

G2068
V-AAD-2S
φάγε
fage
–

G3192
N-ASN
μέλι,
meli,
–

G5207
N-VSM
υἱέ,
hyie,
–

G18
A-NSN
ἀγαθὸν
agathon
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G2781
N-NSN
κηρίον,
kerion,
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

–
V-APS-3S
γλυκανθῇ
glykanthe
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

–
N-NSM
φάρυγξ·
farynks;
–

**24:14**

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G143
V-FPI-2S
αἰσθήσῃ
aisthese
–

G4678
N-ASF
σοφίαν
sofian
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G4674
A-DSF
σῇ
se
–

G5590
N-DSF
ψυχῇ·
psyche;
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G2147
V-AAS-2S
εὕρῃς,
heures,
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G2570
A-NSF
καλὴ
kale
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G5054
N-NSF
τελευτή
teleute
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1680
N-NSF
ἐλπίς
elpis
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1459
V-FAI-3S
ἐγκαταλείψει.
enkataleipsei.
–

**24:15**

G3165
ADV
μὴ
me
–

G4317
V-AAS-2S
προσαγάγῃς
prosagages
–

G765
A-ASM
ἀσεβῆ
asebe
–

G3542
N-DSF
νομῇ
nome
–

G1342
A-GPM
δικαίων
dikaion
–

G3366
CONJ
μηδὲ
mede
–

G538
V-APS-2S
ἀπατηθῇς
apatethes
–

–
N-DSF
χορτασίᾳ
chortasia
–

G2836
N-GSF
κοιλίας·
koilias;
–

**24:16**

G2034
ADV
ἑπτάκι
heptaki
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G4098
V-FMI-3S
πεσεῖται
peseitai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1342
A-NSM
δίκαιος
dikaios
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G450
V-FMI-3S
ἀναστήσεται,
anastesetai,
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G765
A-NPM
ἀσεβεῖς
asebeis
–

G770
V-FAI-3P
ἀσθενήσουσιν
asthenesusin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2556
A-DPM
κακοῖς.
kakois.
–

**24:17**

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G4098
V-FMI-2S
πέσῃ
pese
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2190
A-NSM
ἐχθρός
echthros
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

–
V-APS-2S
ἐπιχαρῇς
epichares
–

G846
D-DSM
αὐτῷ,
auto,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

–
N-DSM
ὑποσκελίσματι
hyposkelismati
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1869
V-PMD-2S
ἐπαίρου·
epairu;
–

**24:18**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3708
V-FMI-3S
ὄψεται
opsetai
–

–
N-NSM
יהוה,
יהוה,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G700
V-FAI-3S
ἀρέσει
aresei
–

G846
D-DSM
αὐτῷ,
auto,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G654
V-FAI-3S
ἀποστρέψει
apostrepsei
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2372
N-ASM
θυμὸν
thymon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G575
PREP
ἀπ᾽
ap᾽
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**24:19**

G3165
ADV
μὴ
me
–

G5463
V-PAD-2S
χαῖρε
chaire
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G2555
A-NPM
κακοποιοῖς
kakopoiois
–

G3366
CONJ
μηδὲ
mede
–

G2206
V-PMD-2S
ζήλου
zelu
–

G268
A-APM
ἁμαρτωλούς·
hamartolus;
–

**24:20**

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1096
V-AMS-3S
γένηται
genetai
–

G1549
A-NPN
ἔκγονα
ekgona
–

G4190
A-GPM
πονηρῶν,
poneron,
–

–
N-NSM
λαμπτὴρ
lampter
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G765
A-GPM
ἀσεβῶν
asebon
–

G4570
V-FPI-3S
σβεσθήσεται.
zbesthesetai.
–

**24:21**

G5399
V-PMD-2S
φοβοῦ
fobu
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-ASM
יהוה,
יהוה,
–

G5207
N-VSM
υἱέ,
hyie,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G935
N-ASM
βασιλέα
basilea
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
A-DSM
μηθετέρῳ
methetero
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G544
V-AAS-2S
ἀπειθήσῃς·
apeitheses;
–

**24:22**

G1810
ADV
ἐξαίφνης
eksaifnes
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G5099
V-FMI-3P
τείσονται
teisontai
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G765
A-APM
ἀσεβεῖς,
asebeis,
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G5098
N-APF
τιμωρίας
timorias
–

G297
A-GPM
ἀμφοτέρων
amfoteron
–

G5100
I-NSM
τίς
tis
–

G1097
V-FMI-3S
γνώσεται;
gnosetai;
–

G3056
N-ASM
λόγον
logon
–

G5442
V-PMPNS
φυλασσόμενος
fylassomenos
–

G5207
N-NSM
υἱὸς
hyios
–

G684
N-GSF
ἀπωλείας
apoleias
–

G1622
PREP
ἐκτὸς
ektos
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται,
estai,
–

G1209
V-PMPNS
δεχόμενος
dechomenos
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1209
V-ANI-3S
ἐδέξατο
edeksato
–

G846
D-ASM
αὐτόν.
auton.
–

G3367
A-ASN
μηδὲν
meden
–

G5579
N-ASN
ψεῦδος
pseudos
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G1100
N-GSF
γλώσσης
glosses
–

G935
N-DSM
βασιλεῖ
basilei
–

G3004
V-PMD-3S
λεγέσθω,
legestho,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3762
A-ASN
οὐδὲν
uden
–

G5579
N-ASN
ψεῦδος
pseudos
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G1100
N-GSF
γλώσσης
glosses
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1831
V-AAS-3S
ἐξέλθῃ.
ekselthe.
–

G3162
N-NSF
μάχαιρα
machaira
–

G1100
N-NSF
γλῶσσα
glossa
–

G935
N-GSM
βασιλέως
basileos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4560
A-NSF
σαρκίνη,
sarkine,
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G1161
PRT
δ᾽
d᾽
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G3860
V-APS-3S
παραδοθῇ,
paradothe,
–

G4937
V-FPI-3S
συντριβήσεται·
syntribesetai;
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

–
V-APS-3S
ὀξυνθῇ
oksynthe
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2372
N-NSM
θυμὸς
thymos
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G4862
PREP
σὺν
syn
–

–
N-DPN
νεύροις
neurois
–

G444
N-APM
ἀνθρώπους
anthropus
–

G355
V-PAI-3S
ἀναλίσκει
analiskei
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3747
N-APN
ὀστᾶ
osta
–

G444
N-GPM
ἀνθρώπων
anthropon
–

–
V-PAI-3S
κατατρώγει
katatrogei
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-PAI-3S
συγκαίει
synkaiei
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G5395
N-NSF
φλὸξ
floks
–

G5620
CONJ
ὥστε
hoste
–

–
A-NPN
ἄβρωτα
abrota
–

G1510
V-PAN
εἶναι
einai
–

G3502
N-DPM
νεοσσοῖς
neossois
–

G105
N-GPM
ἀετῶν.
aeton.
–

**24:23**

G3778
D-APN
Ταῦτα
Tauta
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3004
V-PAI-1S
λέγω
lego
–

G4771
P-DP
ὑμῖν
hymin
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G4680
A-DPM
σοφοῖς
sofois
–

G1921
V-PAN
ἐπιγινώσκειν·
epiginoskein;
–

–
V-PMN
αἰδεῖσθαι
aideisthai
–

G4383
N-ASN
πρόσωπον
prosopon
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2920
N-DSF
κρίσει
krisei
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G2570
A-NSN
καλόν·
kalon;
–

**24:24**

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2036
V-AAPNS
εἰπὼν
eipon
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G765
A-ASM
ἀσεβῆ
asebe
–

G1342
A-NSM
Δίκαιός
Dikaios
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν,
estin,
–

G1944
A-NSM
ἐπικατάρατος
epikataratos
–

G2992
N-DPM
λαοῖς
laois
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
A-NSM
μισητὸς
misetos
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G1484
N-APN
ἔθνη·
ethne;
–

**24:25**

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1651
V-PAPNP
ἐλέγχοντες
elenchontes
–

G957
A-NPM
βελτίους
beltius
–

G5316
V-FMI-3P
φανοῦνται,
fanuntai,
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1854
V-FAI-3S
ἥξει
heksei
–

G2129
N-NSF
εὐλογία
eulogia
–

G18
A-NSF
ἀγαθή·
agathe;
–

**24:26**

G5491
N-APN
χείλη
cheile
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G5368
V-FAI-3P
φιλήσουσιν
filesusin
–

G611
V-PMPAP
ἀποκρινόμενα
apokrinomena
–

G3056
N-APM
λόγους
logus
–

G18
A-APM
ἀγαθούς.
agathus.
–

**24:27**

G2090
V-PAD-2S
ἑτοίμαζε
hetoimadze
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1841
N-ASF
ἔξοδον
eksodon
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G2041
N-APN
ἔργα
erga
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3903
V-PMD-2S
παρασκευάζου
paraskeuadzu
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G68
N-ASM
ἀγρὸν
agron
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4198
V-PMD-2S
πορεύου
poreuu
–

–
ADV
κατόπισθέν
katopisthen
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G456
V-FAI-3S
ἀνοικοδομήσεις
anoikodomeseis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G3624
N-ASM
οἶκόν
oikon
–

G4771
P-GS
σου.
su.
–

**24:28**

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1510
V-PAD-2S
ἴσθι
isthi
–

G5571
A-NSM
ψευδὴς
pseudes
–

G3144
N-NSM
μάρτυς
martys
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4674
A-ASM
σὸν
son
–

G4177
N-ASM
πολίτην
politen
–

G3366
CONJ
μηδὲ
mede
–

G4115
V-PMD-2S
πλατύνου
platynu
–

G4674
A-DPN
σοῖς
sois
–

G5491
N-DPN
χείλεσιν·
cheilesin;
–

**24:29**

G3165
ADV
μὴ
me
–

G3004
V-AAS-2S
εἴπῃς
eipes
–

G3739
R-ASM
Ὃν
Hon
–

G5158
N-ASM
τρόπον
tropon
–

G5531
V-ANI-3S
ἐχρήσατό
echresato
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G5531
V-FMI-1S
χρήσομαι
chresomai
–

G846
D-DSM
αὐτῷ,
auto,
–

G5099
V-FMI-1S
τείσομαι
teisomai
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G3739
R-APN
ἅ
ha
–

G1473
P-AS
με
me
–

G91
V-AAI-3S
ἠδίκησεν.
edikesen.
–

**24:30**

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G1091
N-NSN
γεώργιον
georgion
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G878
A-NSM
ἄφρων,
afron,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G290
N-NSM
ἀμπελὼν
ampelon
–

G444
N-NSM
ἄνθρωπος
anthropos
–

G1729
A-NSM
ἐνδεὴς
endees
–

G5424
N-GPF
φρενῶν·
frenon;
–

**24:31**

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G863
V-AAS-2S
ἀφῇς
afes
–

G846
D-ASM
αὐτόν,
auton,
–

–
V-FPI-3S
χερσωθήσεται
chersothesetai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-FAI-3S
χορτομανήσει
chortomanesei
–

G3650
A-NSM
ὅλος
holos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1096
V-PMI-3S
γίνεται
ginetai
–

G1587
V-RMPNS
ἐκλελειμμένος,
ekleleimmenos,
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G5418
N-NPM
φραγμοὶ
fragmoi
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G3037
N-GPM
λίθων
lithon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2679
V-PPI-3P
κατασκάπτονται.
kataskaptontai.
–

**24:32**

G5305
ADV
ὕστερον
hysteron
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G3340
V-AAI-1S
μετενόησα,
metenoesa,
–

G1914
V-AAI-1S
ἐπέβλεψα
epeblepsa
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G1586
V-AMP
ἐκλέξασθαι
ekleksasthai
–

G3809
N-ASF
παιδείαν.
paideian.
–

**24:33**

G3641
A-ASM
ὀλίγον
oligon
–

G3573
V-PAI-1S
νυστάζω,
nystadzo,
–

G3641
A-ASM
ὀλίγον
oligon
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

–
V-PAI-1S
καθυπνῶ,
kathypno,
–

G3641
A-ASM
ὀλίγον
oligon
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1723
V-PMI-1S
ἐναγκαλίζομαι
enankalidzomai
–

G5495
N-DPF
χερσὶν
chersin
–

G4738
N-APN
στήθη·
stethe;
–

**24:34**

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
–

G4160
V-PAS-2S
ποιῇς,
poies,
–

G1854
V-FAI-3S
ἥξει
heksei
–

G4313
V-PMPNS
προπορευομένη
proporeuomene
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

–
N-NSF
πενία
penia
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

–
N-NSF
ἔνδειά
endeia
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G18
A-NSM
ἀγαθὸς
agathos
–

–
N-NSM
δρομεύς.
dromeus.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).

1. ) dosłownie "formuje", "rzeźbi". [↑](#footnote-ref-2)